



# やさしい日本語研修会



## 話し言葉の「やさしい日本語」× AI翻訳

情報をより多くの人にわかりやすく伝えるための簡潔・明快・具体的な「やさしい日本語」は、外国人住民が情報弱者となった阪神・淡路大震災をきっかけに研究が進み、現在では様々な場面で用いられるようになりました。

今回の研修会では、やさしい日本語の心根と理念を再確認し、話し言葉の「やさしい日本語」を自動翻訳機も併用しながら外国人ゲストと演習します。通訳に頼らない、地域での外国人対応のヒントにしませんか？

やさしい日本語  
変換例

- 早めに提出してください。
- これは私の手作りです。

- ➔ ○月○日までに 持って来てください。
- ➔ これは 私が作りました。

日時

2023年 10月 27日(金) 13時30分～15時30分

会場

越前市福祉健康センター 4階 多目的ホール

越前市府中一丁目11-2 (アル・プラザ武生4階)

参加料

無料

定員

先着30名

【締切】10月20日(金)

※但し、定員に達し次第締め切ります。

講師



まつもと よしひろ  
松本 義弘 氏

- (一社)国際多文化研修ラボ 代表理事
- (一財)自治体国際化協会(CLAIR) 地域国際化推進アドバイザー
- (一社)日本フェアトレード・フォーラム(FTFJ) 認定委員長
- 防災士(認定特定非営利活動法人 日本防災士機構認証)

2008年から全国の自治体・国際交流協会・社会福祉協議会など延べ120以上の団体でやさしい日本語・多文化共生・災害時外国人支援の講師・ファシリテーターを務める。「公務員のための外国語活用術」(毛受敏浩著 2012年6月29日ぎょうせい:自治体職員向け「やさしい日本語」啓発の草分け書籍)で「やさしい日本語」・「文化通訳」の必要性を訴えている。

主催

越前市国際交流協会

共催

越前市

協力

(公財)福井県国際交流協会  
ふくい国際フェス月間2023参加事業

お問合せ  
お申込先

越前市国際交流協会 〒915-0071 越前市府中 1-11-2 市民プラザたけふ(3階)  
[メール] [info@e-i-a.jp](mailto:info@e-i-a.jp) [電話] 0778-24-3389 [FAX] 0778-24-5951



こちらのQRコードからお申込みください。➔

「やさしい日本語」研修会(2023/10/27) 参加申込書 FAX 0778-24-5951

※できるだけ、QRコード(右上)からお申込みください。

ご氏名 (ふりがな)	ご所属先 ※団体様のみ	在住市・地区名
電話番号	メールアドレス ※越前市国際交流協会 <a href="mailto:info@e-i-a.jp">info@e-i-a.jp</a> にメールを送信下さい。	